

DIRECTIVA 2009/46/CE A COMISIEI**din 24 aprilie 2009****de modificare a Directivei 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 82/714/CEE a Consiliului⁽¹⁾, în special articolul 20, alineatul (1) prima teză,

întrucât:

- (1) De la adoptarea Directivei 2006/87/CE în decembrie 2006 s-au stabilit modificări la regulamentul de inspecție a navelor pe Rin, în conformitate cu articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin. Prin urmare, este necesară modificarea corespunzătoare a Directivei 2006/87/CE.
- (2) Certificatul comunitar pentru nave și certificatul pentru nave emis în conformitate cu regulamentul de inspecție a navelor pe Rin sunt emise pe baza unor cerințe tehnice care să garanteze un nivel similar de siguranță.
- (3) Este necesară includerea unor dispoziții echivalente cu cele din regulamentul de inspecție a navelor pe Rin pentru controlul la instalare și în timpul utilizării motoarelor care intră sub incidența Directivei 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din data de 16 decembrie 1997 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de gaze și de particule poluante provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe mașinile mobile nerutiere⁽²⁾.
- (4) Pentru a evita distorsiuni ale concurenței, precum și existența unor niveluri diferite de siguranță, modificările aduse Directivei 2006/87/CE trebuie puse în aplicare cât mai curând cu putință.

- (5) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului la care se face referire în articolul 7 din Directiva 91/672/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor naționale ale conducătorilor de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

În Anexa I la Directiva 2006/87/CE, mențiunea din capitolul 3 privind Republica Italiană se înlocuiește cu următorul text:

*„Republica Italiană**Toate căile navigabile naționale.”**Articolul 2*

Anexa II la Directiva 2006/87/CE se modifică în conformitate cu anexa I la prezenta directivă.

Articolul 3

Anexa V la Directiva 2006/87/CE se modifică în conformitate cu anexa II la prezenta directivă.

Articolul 4

Statele membre care dețin căi navigabile interioare în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE aplică actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până cel târziu la 30 iunie 2009. Comisiei îi sunt imediat comunicate textele acestor dispoziții.

Aceste dispoziții adoptate de către statele membre conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere în momentul publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

⁽¹⁾ JO L 389, 30.12.2006, p. 1.⁽²⁾ JO L 59, 27.2.1998, p. 1.⁽³⁾ JO L 373, 31.12.1991, p. 29.

Articolul 5

Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 6

Prezenta directivă se adresează statelor membre care dețin căi navigabile interioare, astfel cum se menționează la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE.

Adoptată la Bruxelles, 24 aprilie 2009.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Vicepreședinte

ANEXA I

1. Cuprinsul se modifică după cum urmează:

(a) Titlul capitolului 8a are următorul text:

„EMISII DE GAZE ȘI PARTICULE POLUANTE DE LA MOTOARELE DIESEL”

(b) După titlul capitolului 8a, se introduc următoarele articole referitoare la capitolul 8a:

„Articolul 8a.01 — Definiții

Articolul 8a.02 — Dispoziții generale

Articolul 8a.03 — Aprobări de tip recunoscute

Articolul 8a.04 — Încercarea privind instalarea, încercarea intermediară și specială

Articolul 8a.05 — Servicii tehnice”.

(c) Titlul articolului 10.03a se înlocuiește cu următorul text:

„Instalații fixe de stingere a incendiului pentru protecția încăperilor de locuit, timoneriilor și încăperilor pentru pasageri”.

(d) Titlul articolului 10.03b se înlocuiește cu următorul text:

„Instalații fixe de stingere a incendiului pentru protecția încăperilor de mașini, încăperilor de căldări și a compartimentului pompelor”.

(e) După articolul 24.07, se introduce următorul titlu:

„Articolul 24.08 — Dispoziție tranzitorie la articolul 2.18”.

(f) După articolul 24a.04, se introduce următorul titlu:

„Articolul 24a.05 — Dispoziție tranzitorie la articolul 2.18”.

(g) După apendicele II se adaugă următoarele apendice:

„APENDICELE III — MODELUL NUMĂRULUI EUROPEAN UNIC DE IDENTIFICARE A NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ

APENDICELE IV — DATE PENTRU IDENTIFICAREA NAVEI DE NAVIGAȚIE INTERIOARĂ

APENDICELE V — PROTOCOL PRIVIND PARAMETRII MOTORULUI”

2. Articolul 1.01 se modifică după cum urmează:

(a) Punctul 52 se înlocuiește cu următorul text:

„52. «zone pentru adunare»: zone ale navei care sunt protejate special și în care se adună persoanele în eventualele zone de pericol;”.

(b) Punctul 76 se înlocuiește cu următorul text:

„76. «pescajul (T)»: distanța verticală în m între fața inferioară a tablelor fundului, fără a lua în considerare chila sau alți apendici ficși, și planul pescajului maxim;”.

(c) După punctul 76, se introduce punctul 76a:

„76a. «pescajul total (T_{OA}): distanța verticală în m între fața inferioară a tablelor fundului, incluzând chila și sau alți apendici fiși și planul pescajului maxim;».

(d) După punctul 97, se introduc punctele 97a și 97b:

„97a. «lumini de navigație»: prezențe luminoase ale luminilor de navigație pentru identificarea construcției navale;»

„97b. «semnale luminoase»: prezențe luminoase care însoțesc semnalele optice sau acustice;».

3. Articolul 2.07 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Proprietarul unei construcții navale sau reprezentantul său comunică autorității competente orice schimbare de nume sau de proprietar al construcției navale, orice modificare a tonajului, precum și orice schimbare a înregistrării sau a portului de origine și trimite Certificatul comunitar acestei autorități în vederea modificării.”

4. Articolul 7.04 se modifică după cum urmează:

(a) Alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„3. Direcția de propulsie a navei de către mașinile principale de propulsie, precum și viteza de rotație a elicei sau a mașinilor principale de propulsie trebuie să fie indicate.”

(b) A doua teză de la alineatul (9) se înlocuiește cu următorul text:

„Cerințele prevăzute la alineatele (1)-(8) trebuie aplicate, *mutatis mutandis*, ținând cont de caracteristicile specifice și de dispunerile selectate pentru mecanismele de guvernare și de propulsie mai sus amintite. În analogie cu alineatul (2), fiecare unitate trebuie să fie controlată de o manetă care să se deplaseze pe un arc de cerc așezat într-un plan vertical aproximativ paralel cu direcția de înaintare a unității. Din poziția manetei, direcția de înaintare care acționează asupra navei trebuie să fie clară.

Dacă instalațiile cu elice orientabile sau cu propulsoare cicloidale nu sunt controlate prin intermediul manetelor, comisia de inspecție poate permite derogări de la alineatul (2). Aceste derogări sunt menționate în certificatul comunitar din caseta 52.”

5. După capitolul 8 se introduce următorul capitol 8a:

„CAPITOLUL 8a

EMISII DE GAZE ȘI PARTICULE POLUANTE DE LA MOTOARELE DIESEL

Articolul 8a.01

Definiții

În prezentul capitol:

1. «motor» înseamnă un motor care funcționează pe principiul aprinderii prin comprimare (motor diesel);
- 1a. «motor de propulsie» înseamnă un motor pentru propulsia unei nave de navigație interioară, conform articolului 2 din Directiva 97/68/CE ⁽¹⁾;
- 1b. «motor auxiliar» înseamnă un motor pentru utilizarea în alte scopuri decât propulsia unei nave de navigație interioară;
- 1c. «motor de înlocuire» înseamnă un motor utilizat, reparat, care are ca scop înlocuirea unui motor funcțional în prezent și care este de același model (motor cu cilindri în linie, motor cu cilindri în V) ca și motorul ce va fi înlocuit, având același număr de cilindri și a cărui putere și turație nu diferă cu mai mult de 10 % față de puterea și turația motorului ce va fi înlocuit;

2. «aprobare de tip» înseamnă procedura definită în articolul 2 a doua liniuță din Directiva 97/68/CE, cu modificările ulterioare, prin care un stat membru certifică faptul că un tip de motor sau o familie de motoare satisface cerințele tehnice relevante privind nivelul emisiei de gaze și particule poluante produse de motor (motoare).
3. «încercarea privind instalarea» înseamnă procedura prin care autoritatea competentă se asigură că motorul instalat pe o navă de navigație interioară corespunde cerințelor tehnice din prezentul capitol, cu privire la nivelul emisiei de gaze și particule poluante, chiar și în urma efectuării eventualelor modificări sau reglaje după emiterea aprobării de tip;
4. «încercarea intermediară» înseamnă procedura prin care autoritatea competentă se asigură că motorul instalat pe o navă de navigație interioară corespunde cerințelor tehnice din prezentul capitol, cu privire la nivelul emisiei de gaze și particule poluante, chiar și în urma efectuării eventualelor modificări sau reglaje după încercarea privind instalarea;
5. «încercarea specială» înseamnă procedura prin care autoritatea competentă se asigură că, după fiecare modificare importantă la motorul unei nave de navigație interioară în ceea ce privește emisia de gaze și particule poluante, motorul corespunde încă cerințelor tehnice din prezentul capitol;
6. (fără obiect);
7. «familie de motoare» înseamnă o grupare de motoare efectuată de către producător, care, prin conceperea lor, se preconizează să aibă caracteristici similare de evacuare a emisiei de gaze și particule poluante așa cum este definit în articolul 2 a patra liniuță din Directiva 97/68/CE, cu modificările ulterioare, și care corespund cerințelor regulilor conform articolului 8a.03;
8. (fără obiect);
9. (fără obiect);
10. (fără obiect);
11. «producător», în conformitate cu definiția de la articolul 2 din Directiva 97/68/CE, cu modificările ulterioare, înseamnă persoana sau organismul responsabil față de autoritățile competente în materie de aprobare pentru toate aspectele aferente procesului de aprobare de tip și pentru asigurarea conformității producției. Nu este necesar ca persoana sau organismul să fie direct implicate în toate etapele construirii motorului.
12. (fără obiect);
13. (fără obiect);
14. (fără obiect);
15. (fără obiect);
16. «protocol privind parametrii motorului» înseamnă documentul menționat în apendicele V în care sunt înregistrați în mod adecvat toți parametrii, componentele și reglajele motorului care afectează nivelul emisiei de gaze și particule poluante, precum și modificările aduse acestor parametri;
17. «Instrucțiunile producătorului motorului pentru controlul componentelor și parametrilor motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare» înseamnă documentul întocmit în scopul desfășurării încercării privind instalarea și a încercărilor intermediare sau speciale.

Articolul 8a.02

Dispoziții generale

1. Fără a aduce atingere cerințelor Directivei 97/68/CE, dispozițiile prezentului capitol se aplică tuturor motoarelor care au o putere nominală mai mare de 19 kW, instalate pe navele de navigație interioară sau în mașinile instalate la bord.

2. Motoarele trebuie să respecte cerințele Directivei 97/68/CE.
3. Conformitatea cu valorile-limită ale emisiilor de gaze de evacuare din etapa aplicabilă se stabilește pe baza unei aprobări de tip în conformitate cu articolul 8a.03.
4. Încercări privind instalarea:
 - (a) După instalarea motorului la bord, însă înainte de a fi pus în funcțiune, trebuie efectuată o încercare privind instalarea. Această încercare care face parte din inspecția inițială a navei de navigație interioară sau dintr-o inspecție specială determinată de instalarea motorului în cauză, are ca rezultat fie înregistrarea motorului în certificatul comunitar ce urmează să fie emis pentru prima dată, fie modificarea certificatului comunitar existent.
 - (b) Comisia de inspecție poate renunța la încercarea privind instalarea în conformitate cu litera (a), în cazul în care un motor care are o putere nominală produsă P_N mai mică de 130 kW este înlocuit cu un motor cu aceeași aprobare de tip. O condiție preliminară este că proprietarul navei sau reprezentantul autorizat al acestuia trebuie să informeze comisia de inspecție cu privire la înlocuirea motorului și să depună o copie a aprobării de tip și detalii cu privire la numărul de identificare al motorului nou-instalat. Comisia de inspecție operează modificările adecvate în certificatul comunitar (a se vedea caseta 52).
5. Încercările intermediare asupra motorului se efectuează în contextul inspecției periodice, în conformitate cu articolul 2.09.
6. După fiecare modificare semnificativă a unui motor, în cazul în care astfel de modificări pot afecta emisia de gaze și particule poluante provenind de la motor, trebuie efectuată, fără excepție, o încercare specială.
- 6a. Rezultatele încercărilor în conformitate cu articolul 8a.02 alineatele (4)-(6) sunt înregistrate în protocolul privind parametrul motorului.
7. Comisia de inspecție menționează în certificatul comunitar, în caseta 52, numerele aprobării de tip și numerele de identificare ale tuturor motoarelor care sunt instalate la bordul navei și care intră sub incidența cerințelor prezentului capitol. Pentru motoarele care fac obiectul articolului 9 alineatul (4) litera (a) din Directiva 97/68/CE, este suficient numărul de identificare.
8. În scopul îndeplinirii sarcinilor în conformitate cu prezentul capitol, autoritatea competentă poate apela la un serviciu tehnic.

Articolul 8a.03

Aprobări de tip recunoscute

1. Următoarele aprobări de tip sunt recunoscute, cu condiția ca utilizarea motorului să fie conformă cu aprobarea de tip corespunzătoare:
 - (a) aprobări de tip în conformitate cu Directiva 97/68/CE;
 - (b) aprobări de tip care, în conformitate cu Directiva 97/68/CE (?) sunt recunoscute ca fiind echivalente.
2. Pentru fiecare motor cu aprobarea de tip, trebuie păstrate la bord pentru a fi puse la dispoziție următoarele documente sau copii ale acestora:
 - (a) documentul privind aprobarea de tip;
 - (b) instrucțiunile producătorului motorului pentru controlul componentelor și al parametrilor motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare;
 - (c) protocolul privind parametrul motorului.

Articolul 8a.04

Încercarea privind instalarea și încercarea intermediară și specială

1. În momentul efectuării încercării privind instalarea în conformitate cu articolul 8a.02 alineatul (4) și în eventualitatea încercărilor intermediare efectuate în conformitate cu articolul 8a.02 alineatul (5) și a încercărilor speciale efectuate în conformitate cu articolul 8a.02 alineatul (6), autoritatea competentă inspectează starea actuală a motorului cu privire la componentele, reglajele și parametrii specificați în instrucțiuni în conformitate cu articolul 8a.01 alineatul (17).

În cazul în care autoritatea constată că motorul nu este conform cu tipul de motor aprobat sau cu familia de motoare aprobată, aceasta poate:

(a) să solicite:

(aa) adoptarea de măsuri pentru restabilirea conformității motorului;

(bb) efectuarea modificărilor adecvate în documentul privind aprobarea de tip; sau

(b) să dispună măsurarea emisiilor reale.

În cazul incapacității de a restabili conformitatea motorului sau în absența modificărilor corespunzătoare în documentul privind aprobarea de tip sau dacă măsurătorile indică neconformitatea cu valorile-limită de emisii, autoritatea competentă trebuie să refuze emiterea unui certificat comunitar sau trebuie să retragă orice certificat comunitar care a fost deja emis.

2. În cazul motoarelor dotate cu sisteme de post-tratare a gazelor de evacuare, se efectuează controale pentru a se stabili dacă aceste sisteme funcționează în mod corespunzător în contextul încercării privind instalarea și a încercărilor intermediare sau speciale.
3. Încercările în conformitate cu alineatul (1) se efectuează pe baza Instrucțiunilor producătorului motorului pentru controlul componentelor și al parametrilor motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare. Această instrucțiune, care trebuie întocmită de către producător și aprobată de către autoritatea competentă, menționează componentele care sunt relevante pentru emisia de gaze de evacuare, precum și reglajele și parametrii prin care se asigură conformitatea cu valorile limită ale emisiilor de gaze de evacuare. Instrucțiunea conține cel puțin următoarele detalii:
 - (a) tipul de motor și, dacă este cazul, familia de motoare cu indicarea puterii nominale și a turației nominale;
 - (b) lista de componente și parametri ai motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare;
 - (c) caracteristici precise pentru identificarea componentelor permise cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare (de exemplu, numerele pieselor care apar pe componente);
 - (d) parametrii motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare, cum ar fi domeniile de reglaj pentru avansul injecției, temperatura admisibilă a apei de răcire, contrapresiunea maximă a gazelor de evacuare etc.

În cazul motoarelor echipate cu sisteme de post-tratare a gazelor de evacuare, instrucțiunea cuprinde și proceduri de verificare a funcționării eficiente a instalației de post-tratare a gazelor de evacuare.

4. Instalarea motoarelor pe nave de navigație interioară trebuie să respecte restricțiile stabilite în domeniul de aplicare al aprobării de tip. De asemenea, depresiunea de admisie și contrapresiunea gazelor de evacuare nu trebuie să depășească valorile indicate pentru motorul aprobat.
5. Dacă motoarele instalate la bord fac parte dintr-o familie de motoare, nu se pot efectua niciun fel de reglaje sau modificări care ar putea să afecteze în mod negativ emisiile de gaze de evacuare și particule sau care se află în afara domeniului de reglaj propus.

6. În cazul în care, în urma aprobării de tip, trebuie efectuate reglaje sau modificări la motor, acestea trebuie introduse în detaliu în protocolul privind parametrii motorului.
7. În cazul în care încercările privind instalarea și încercările intermediare arată că, în ceea ce privește parametrii, componentele și caracteristicile reglabile ale acestora, motoarele instalate la bord respectă specificațiile prevăzute în instrucțiuni în conformitate cu articolul 8a.01 alineatul (17), atunci se poate presupune că și emisiile de gaze de evacuare și particule provenite de la motoare respectă valorile-limită de bază.
8. În cazul în care un motor a obținut aprobarea de tip, autoritatea competentă poate reduce anvergura încercării privind instalarea și a încercării intermediare în temeiul prezentelor dispoziții. Totuși, încercarea completă trebuie efectuată pentru cel puțin un cilindru sau un motor dintr-o familie de motoare, iar anvergura acestuia poate fi redusă numai în cazul în care există un motiv pentru a crede că toți ceilalți cilindri sau toate celelalte motoare se comportă în mod similar cu cilindrul sau cu motorul supus examinării.

Articolul 8a.05

Servicii tehnice

1. Serviciile tehnice trebuie să se conformeze standardului european privind cerințele generale pentru competența laboratoarelor de încercări și etalonări (EN ISO/IEC 17025:2000), având în vedere următoarele condiții:
 - (a) Producătorii de motoare nu pot fi recunoscuți ca servicii tehnice.
 - (b) În sensul prezentului capitol, un serviciu tehnic poate să utilizeze, cu aprobarea autorității competente, instalații de control din afara propriului său laborator de încercare.
 - (c) În cazul în care autoritatea competentă solicită acest lucru, serviciile tehnice demonstrează că sunt recunoscute în Uniunea Europeană ca având dreptul să efectueze tipul de activități descrise în prezentul alineat.
 - (d) Serviciile din țările terțe pot fi notificate în calitate de serviciu tehnic recunoscut numai în cadrul unui acord bilateral sau multilateral între Uniunea Europeană și respectivul stat terț.
2. Statele membre informează Comisia cu privire la denumirile și adresele serviciilor tehnice care, împreună cu autoritatea națională competentă din respectivul stat membru, sunt responsabile pentru aplicarea prezentului capitol. Comisia pune aceste informații la dispoziția statelor membre.

⁽¹⁾ JO L 59, 27.2.1998, p. 1.

⁽²⁾ Aprobările de tip alternative recunoscute în temeiul Directivei 97/68/CE sunt enumerate în anexa XII punctul 2 la Directiva 97/68/CE.”

6. Titlul articolului 10.03a se înlocuiește cu următorul text:

„Instalații fixe de stingere a incendiului pentru protecția încăperilor de locuit, timoneriilor și încăperilor pentru pasageri”.

7. Titlul articolului 10.03b se înlocuiește cu următorul text:

„Instalații fixe de stingere a incendiului pentru protecția încăperilor de mașini, a încăperilor de căldări și a compartimentului pompelor”.

8. Articolul 15.06 alineatul (5) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) acestea trebuie să aibă o lățime de trecere de cel puțin 0,80 m. Dacă acestea conduc spre încăperi folosite de mai mult de 80 pasageri, ele trebuie să fie conforme dispozițiilor alineatului (3) literele (d) și (e) cu privire la lățimea ieșirilor care conduc la coridoarele de legătură”.

9. Articolul 15.06 alineatul (8) se modifică după cum urmează:

(a) litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) în cazul în care sunt amplasate scaune fixe sau bănci într-o încăpere în care sunt definite zonele pentru adunare, numărul corespunzător de persoane nu trebuie să fie luat în considerare la calcularea suprafeței totale a zonei pentru adunare menționate la litera (a). Cu toate acestea, numărul de persoane pentru care sunt amplasate scaune fixe sau bănci într-o anumită încăpere nu trebuie să depășească numărul de persoane pentru care există zonele pentru adunare în spațiul respectiv;”

(b) litera (f) se înlocuiește cu următorul text:

„(f) mijloacele de salvare trebuie să fie ușor accesibile din zonele de evacuare;”

(c) litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) trebuie să fie posibilă evacuarea persoanelor din zonele de evacuare respective în condiții de siguranță, folosind oricare din bordurile navei;”

(d) litera (h) se înlocuiește cu următorul text:

„(h) zonele pentru adunare trebuie să fie situate deasupra liniei de supraimersiune;”

(e) litera (i) se înlocuiește cu următorul text:

„(i) zonele pentru adunare și zonele de evacuare trebuie să fie indicate ca atare în planul de siguranță și afișate prin marcaje la bordul navei;”

(f) litera (j) se înlocuiește cu următorul text:

„(j) dispozițiile de la literele (d) și (e) se aplică și punților libere pe care sunt definite zone pentru adunare;”

(g) litera (l) se înlocuiește cu următorul text:

„(l) cu toate acestea, în toate cazurile în care se aplică reduceri în conformitate cu literele (e), (j) și (k), suprafața totală menționată la litera (a) trebuie să fie suficientă pentru cel puțin 50 % din numărul maxim admis de pasageri.”

10. Articolul 15.08 alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„6. Trebuie să fie disponibilă o instalație de santină cu tubulatură instalată permanent.”

11. Tabelul de la articolul 24.02 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) Mențiunea referitoare la articolul 7.02 alineatul (5) devine mențiunea referitoare la articolul 7.02 alineatul (6).

(b) După mențiunea referitoare la articolul 7.04 alineatul (2) se introduc următoarele mențiuni:

„Alineatul (3)	Indicarea	Dacă nu este o timonerie amenajată pentru conducerea prin radar de către o singură persoană: NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010
Alineatul (9) a treia teză a patra teză	Controlul prin manetă Indicarea clară a direcției de propulsie	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010 NRT, cel mai târziu în momentul emiterii sau reînnoirii certificatului comunitar după 1.1.2010”

(c) Mențiunea referitoare la articolul 8.02 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„Alineatul (4)	Ecranarea conectărilor tubulaturilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2025”
----------------	--------------------------------------	--

(d) După mențiunea referitoare la articolul 8.02 alineatul (4) se introduc următoarele mențiuni:

„Alineatul (5)	Sistem de protecție a tubulaturii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2025
Alineatul (6)	Izolarea componentelor mașinilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar”

(e) Mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (9) prima teză devine mențiunea la articolul 8.05 alineatul (9) a doua teză.

(f) După mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (13) se inserează următoarele mențiuni:

„8.06	Tancuri pentru uleiul de ungere, tubulaturi și accesorii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2045
8.07	Tancurile pentru uleiul utilizat la sistemul de transmitere a puterii, sistemele de comandă și acționare și sistemele de încălzire, tubulaturile și accesorii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2045”

(g) Mențiunea referitoare la capitolul 8a se înlocuiește cu următorul text:

	„CAPITOLUL 8a	
8a.02 alineatele (2) și (3)	Conformitatea cu cerințele/valorile-limită ale emisiilor de gaze de evacuare	<p>Reglementările nu se aplică</p> <p>(a) motoarelor care au fost instalate înainte de 1.1.2003 și</p> <p>(b) motoarelor de înlocuire care sunt instalate până la 31.12.2011 la bordul navelor de navigație interioară care erau în exploatare la 1.1.2002</p> <p>Pentru motoarele care au fost instalate</p> <p>(a) la navele de navigație interioară între 1.1.2003 și 1.7.2007 se aplică valorile-limită ale gazelor de evacuare conform celor menționate în anexa XIV la Directiva 97/68/CE;</p> <p>(b) pe navele de navigație interioară sau în mașinile aflate la bord, după 30.6.2007 se aplică valorile-limită ale gazelor de evacuare conform celor menționate în anexa XV la Directiva 97/68/CE.</p> <p>Cerințele pentru categoriile:</p> <p>(aa) V pentru motoarele de propulsie și pentru motoarele auxiliare de peste 560 Kw și</p> <p>(bb) D, E, F, G, H, I, J, K pentru motoarele auxiliare din Directiva 97/68/CE se aplică în mod echivalent”</p>

(h) Mențiunea referitoare la articolul 9.15 alineatul (9) devine mențiunea la articolul 9.15 alineatul (10).

(i) După titlul „Capitolul 15”, se introduce următoarea mențiune:

„15.01 alineatul (1) litera (c)	Neaplicarea articolului 8.08 alineatul (2) a doua teză	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2007”
---------------------------------	--	--

(j) Mențiunea referitoare la articolul 15.01 alineatul (1) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„litera (d)	Neaplicarea articolului 9.14 alineatul (3) a doua teză pentru tensiuni nominale de peste 50 V	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010”
-------------	---	--

12. Tabelul de la articolul 24.06 alineatul (5) se modifică după cum urmează:

(a) După mențiunea referitoare la articolul 7.02 alineatul (2) se introduc următoarele mențiuni:

„7.04 alineatul (3)	Indicarea	Dacă nu este o timonerie amenajată pentru conducerea prin radar de către o singură persoană: NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010	1.4.2007
Alineatul (9), a treia teză	Controlul prin manetă	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010	1.4.2007
a patra teză	Interzicerea indicării direcției jetului	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2010	1.4.2007”

(b) Mențiunea referitoare la articolul 8.02 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„8.02 alineatul (4)	Ecranarea conectărilor tubulaturilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 2025	1.4.2007”
---------------------	--------------------------------------	---	-----------

(c) După mențiunea referitoare la articolul 8.02 alineatul (4) se introduc următoarele mențiuni:

„Alineatul (5)	Sistem de protecție a tubulaturii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2025	1.4.2007
Alineatul (6)	Izolarea componentelor mașinilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2025	1.4.2003”

(d) Mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (9) prima teză devine mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (9) a doua teză.

(e) După mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (13) se introduc următoarele mențiuni:

„8.06	Tancuri pentru uleiul de ungere, tubulaturi și accesorii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2045	1.4.2007
8.07	Tancurile pentru uleiul utilizat la sistemul de transmitere a puterii, sistemele de comandă și acționare și sistemele de încălzire, tubulaturile și accesorii	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2045	1.4.2007”

(f) Mențiunea referitoare la capitolul 8a se înlocuiește cu următorul text:

	„CAPITOLUL 8a		
8a.02 alineatele (2) și (3)	Respectarea cerințelor/valorilor-limită ale emisiilor de gaze de evacuare	<p>Reglementările nu se aplică:</p> <p>(a) motoarelor instalate înainte de 1.1.2003 și</p> <p>(b) motoarelor de înlocuire instalate până la 31.12.2011 la bordul navelor de navigație interioară care erau în exploatare la 1.1.2002</p> <p>Pentru motoarele care au fost instalate:</p> <p>(a) la navele de navigație interioară între 1.1.2003 și 1.7.2007 se aplică valorile-limită ale gazelor de evacuare conform celor menționate în anexa XIV la Directiva 97/68/CE;</p> <p>(b) la navele de navigație interioară sau la mașinile de la bord după 30.6.2007 se aplică valorile-limită ale gazelor de evacuare conform celor menționate în anexa XV la Directiva 97/68/CE</p> <p>Cerințele pentru categoriile:</p> <p>(aa) V pentru motoarele de propulsie și pentru motoarele auxiliare de peste 560 kW și</p> <p>(bb) D, E, F, G, H, I, J, K pentru motoarele auxiliare din Directiva 97/68/CE</p> <p>se aplică în mod echivalent”</p>	<p>1.1.2002</p> <p>1.7.2007</p>

(g) Mențiunea referitoare la articolul 15.01 alineatul (1) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„15.01 alineatul (1) litera (c)	Neaplicarea articolului 8.08 alineatul (2), a doua frază	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar	1.1.2006”
---------------------------------	--	---	-----------

13. După articolul 24.07 se adaugă următorul articol:

„Articolul 24.08

Dispoziție tranzitorie la articolul 2.18

La emiterea unui certificat comunitar pentru o navă de navigație interioară care, după 31 martie 2007, deține un certificat de navă valabil în conformitate cu Regulamentul de inspecție a navelor pe Rin, se utilizează numărul european unic de identificare a navei deja acordat și, după caz, completat prin marcarea pe prima poziție a cifrei «0».

14. Tabelul de la articolul 24a.02 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) Mențiunea referitoare la articolul 7.02 alineatul (5) este mențiunea referitoare la articolul 7.02 alineatul (6).

(b) După mențiunea referitoare la articolul 7.04 alineatul (2) se introduc următoarele mențiuni:

„Alineatul (3)	Indicarea	Dacă nu este o timonerie amenajată pentru conducerea prin radar de către o singură persoană: NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 30 decembrie 2024
Alineatul (9), a treia teză	Controlul prin manetă	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 30 decembrie 2024
a patra teză	Interzicerea indicării direcției jetului	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 30 decembrie 2024”

(c) După mențiunea referitoare la articolul 8.02 alineatul (1) mențiunea

„Alineatul (4)	Protecția componentelor mașinilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar”
----------------	-----------------------------------	--

se înlocuiește cu următoarele mențiuni:

„Alineatul (4)	Ecranarea conectărilor tubulațiilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 30 decembrie 2024
Alineatul (5)	Sistem de protecție a tubulațiilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 30 decembrie 2024
Alineatul (6)	Izolarea componentelor mașinilor	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar”

(d) Mențiunea referitoare la articolul 8.05 alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„Alineatul (7) primul paragraf	Valvula, cu închidere rapidă de pe tanc acționată de pe punte, chiar și atunci când încăperile respective sunt închise.	NRT, cel târziu la emiterea sau reînnoirea certificatului comunitar după 1.1.2029”
--------------------------------	---	--

(e) Mențiunea referitoare la articolul 8.05a alineatul (9) prima teză este mențiunea la articolul 8.05 alineatul (9) a doua teză.

- (f) După mențiunea referitoare la articolul 8.10 alineatul (3) se introduce următoarea mențiune referitoare la capitolul 8a:

	”CAPITOLUL 8a	
		<p>Reglementările nu se aplică</p> <p>(a) motoarelor de propulsie și motoarelor auxiliare cu o putere nominală de peste 560 kW din următoarele categorii în conformitate cu apendicele I punctul 4.1.2.4 din Directiva 97/68/CE:</p> <p>(aa) V1:1-V1:3, care până la 31 decembrie 2006;</p> <p>(bb) V1:4 și V2:1-V2:5, care până la 31 decembrie 2008,</p> <p>sunt instalate pe navele de navigație interioară sau în mașinile de la bord.</p> <p>(b) motoarele auxiliare cu o putere nominală de până la 560 kW și turația variabilă, aparținând următoarelor categorii în conformitate cu articolul 9.4a din Directiva 97/68/CE:</p> <p>(aa) H, care până la 31 decembrie 2005;</p> <p>(bb) I și K, care până la 31 decembrie 2006;</p> <p>(cc) J, care până la 31 decembrie 2007,</p> <p>sunt instalate pe navele de navigație interioară sau în mașinile de la bord</p> <p>(c) motoarele auxiliare cu o putere nominală de până la 560 kW și turația constantă din următoarele categorii în conformitate cu articolul 9.4a din Directiva 97/68/CE:</p> <p>(aa) D, E, F și G, care până la 31 decembrie 2006 (*);</p> <p>(bb) H, I și K, care până la 31 decembrie 2010;</p> <p>(cc) J, care până la 31 decembrie 2011,</p> <p>sunt instalate pe navele de navigație interioară sau în mașinile de la bord</p> <p>(d) motoarele care respectă valorile-limită conform celor menționate în anexa XIV la Directiva 97/68/CE și care până la 30 iunie 2007 sunt instalate în ambarcațiuni sau echipamentele aflate la bord;</p> <p>(e) motoarele de înlocuire, care până la 31 decembrie 2011 sunt instalate pe navele de navigație interioară sau în mașinile de la bord pentru înlocuirea unui motor pentru care, în conformitate cu literele (a)-(d) de mai sus, reglementările nu se aplică.</p> <p>Datele menționate la literele (a), (b), (c) și (d) se prelungesc cu doi ani în ceea ce privește motoarele cu o dată de fabricație anterioară datelor menționate.</p>

(* În conformitate cu anexa I punctul 1A subpunctul (ii) la Directiva 2004/26/CE de modificare a Directivei 97/68/CE, limitele pentru aceste motoare auxiliare cu turație constantă se aplică doar de la data respectivă.”

15. După articolul 24a.04 se adaugă următorul articol:

„Articolul 24a.05

Dispoziție tranzitorie la articolul 2.18

Articolul 24.08 se aplică *mutatis mutandis*.”

16. În apendicele II, instrucțiunea administrativă nr. 23 se înlocuiește cu următorul text:

„Instrucțiunea administrativă nr. 23

Utilizarea motorului conform aprobării de tip corespunzătoare

[Articolul 8a.03 alineatul (1) din anexa II]

1. Introducere

În conformitate cu articolul 8a.03 alineatul (1), aprobările de tip în temeiul Directivei 97/68/CE și aprobările de tip care, în temeiul Directivei 97/68/CE, sunt recunoscute ca echivalente, sunt recunoscute, cu condiția ca utilizarea motorului să fie conformă cu aprobarea de tip corespunzătoare.

De asemenea, motoarele de la bordul navelor de navigație interioară pot avea mai multe utilizări.

Secțiunea 2 din prezenta instrucțiune administrativă descrie când utilizările motorului pot fi considerate conforme cu aprobarea de tip corespunzătoare. În secțiunea 3, se clarifică modul în care trebuie tratate motoarele care, în cursul operațiunilor de la bord, trebuie să aibă mai multe utilizări.

2. Aprobarea de tip corespunzătoare

Utilizările motoarelor sunt considerate conforme cu aprobarea de tip corespunzătoare pe baza următorului tabel. Categoriile de motoare, etapele valorilor-limită și ciclurile de încercare sunt menționate în conformitate cu atribuirea numerelor aprobărilor de tip.

Utilizarea motorului		Temei juridic	Categoriile de motor	Etapa valorilor-limită	Încercare		
					Cerință	Ciclu ISO 8178	
Motoarele de propulsie cu caracteristici de elice	I	Directiva 97/68/CE	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E3	
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E3	
Motoarele principale de propulsie cu turația constantă (inclusiv instalațiile cu propulsie diesel electrică și elice cu pas variabil)	II	Directiva 97/68/CE	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E2	
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E2	
Motoare auxiliare cu	Turația constantă	Directiva 97/68/CE	D, E, F,G	II	B	D2	
			H, I, J, K	IIIA			
			V ⁽³⁾				
	RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	D2		
	Turația variabilă și sarcină variabilă	IV	Directiva 97/68/CE	D,E,F,G	II	A	C 1
				H, I, J, K	IIIA		
V ⁽³⁾							
L, M, N, P				IIIB			
Q, R				IV			
RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	C1			

⁽¹⁾ Utilizarea «propulsia navei de navigație interioară cu caracteristici de elice» sau «propulsia navei de navigație interioară la o turație constantă» trebuie specificată în aprobarea de tip.

⁽²⁾ Valorile-limită din etapa II stipulate în RINR intră în vigoare de la 1 iulie 2007.

⁽³⁾ Se aplică doar pentru motoarele cu putere nominală mai mare de 560 kW.

3. Utilizări speciale ale motorului

- 3.1. Motoarele care, pe parcursul operațiunilor de la bord, trebuie să aibă mai multe utilizări trebuie tratate după cum urmează:
- (a) motoarele auxiliare care acționează instalații sau mașini care, în conformitate cu tabelul din secțiunea 2, trebuie să fie repartizate utilizărilor III sau IV trebuie să fi obținut aprobarea de tip pentru fiecare dintre utilizările respective prevăzute în acest tabel;
 - (b) motoarele principale de propulsie care acționează suplimentar instalații sau mașini trebuie să fi obținut doar aprobarea de tip necesară pentru tipul relevant de propulsie principală în conformitate cu tabelul din secțiunea 2, în măsura în care utilizarea principală a motorului este propulsia navei de navigație interioară. În cazul în care timpul afectat pentru o singură utilizare auxiliară depășește 30 %, motorul trebuie să fi obținut, pe lângă aprobarea de tip pentru utilizarea principală pentru propulsie, o altă aprobarea de tip cu privire la utilizarea auxiliară.
- 3.2. Motoarele care acționează propulsoarele prova, direct sau prin intermediul unui generator la:
- (a) turația și sarcina variabilă a motorului pot fi asimilate utilizărilor I sau IV în conformitate cu tabelul din secțiunea 2;
 - (b) turația constantă a motorului pot fi asimilate utilizărilor II sau III în conformitate cu tabelul din secțiunea 2.
- 3.3. Motoarele instalate trebuie să aibă o putere autorizată în baza aprobării de tip și indicației de pe motor prin intermediul identificării tipului. În cazul în care astfel de motoare trebuie să acționeze instalații sau mașini cu consum de putere mai mic, puterea poate fi redusă doar prin măsuri exterioare motorului pentru a obține nivelul de putere necesar pentru utilizare.”
17. Se adaugă următorul apendice V:

„Apendicele V

Protocolul privind parametrii motorului**0. Informații generale**

0.1 Informații cu privire la motor

0.1.1 Marca:

0.1.2 Descrierea producătorului:

0.1.3 Numărul aprobării de tip :

0.1.4 Numărul de identificare al motorului:

0.2 Documentație

Parametrii motorului trebuie să fie încercați, iar rezultatele încercării trebuie să fie atestate. Documentația trebuie să fie formată din fișe separate, numerotate individual, semnate de către controlor și atașate la prezentul protocol.

0.3 Încercarea

Încercarea trebuie efectuată pe baza Instrucțiunilor producătorului motorului pentru controlul componentelor și parametrilor motorului cu relevanță pentru emisia de gaze de evacuare. În cazurile motivate în mod corespunzător, controlorii pot renunța la controlul anumitor parametri ai motorului.

0.4 Protocolul privind parametrii motorului, inclusiv înregistrările grafice, însumează ... (*) pagini.

1. Parametrii motorului

Se certifică prin prezenta faptul că motorul încercat nu s-a abătut în mod excesiv de la parametrii prevăzuți.

1.1 Inspecția instalării

Denumirea și adresa unității de încercare:

Numele controlorului:

Locul și data:

Semnătura:

Încercarea a fost recunoscută de către autoritatea competentă:

.....

.....

Locul și data:

Semnătură:



(*) Se completează de către controlor.

1.2 Încercare intermediară Încercare specială

Denumirea și adresa unității de încercare:

.....

Numele controlorului:

Locul și data:

Semnătura:

Încercarea a fost recunoscută de către autoritatea competentă:

.....

Locul și data:

Semnătura:

Ștampila autorității
competente

1.2 Încercare intermediară Încercare specială

Denumirea și adresa unității de încercare:

.....

Numele controlorului:

Locul și data:

Semnătura:

Încercarea a fost recunoscută de către autoritatea competentă:

.....

Locul și data:

Semnătura:

Ștampila autorității
competente

1.2 Încercare intermediară Încercare specială

Denumirea și adresa unității de încercare:

.....

Numele controlorului:

Locul și data:

Semnătura:

Încercarea a fost recunoscută de către autoritatea competentă:

.....

Locul și data:

Semnătura:

Ștampila autorității
competente

ANEXĂ LA PROTOCOLUL PRIVIND PARAMETRII MOTORULUI

Numele navei de navigație interioară:

Număr european unic de identificare a navei:

 Inspecție de instalare Încercare intermediară Încercare specială

Constructor: Tip de motor:
 (Denumire comercială/marcă comercială/denumire comercială a producătorului) (Familia de motoare/descrierea constructorului)

Putere nominală (kW) Turație [1/min]: Număr de cilindri

Scopul în care este utilizat motorul
 Propulsia principală a navei/antrenarea generatorului/propulsia travers prova/
 motor auxiliar etc.)

Numărul aprobării de tip Anul de fabricație al motorului

Număr de identificare al motorului Locul instalării
 (Număr de serie/număr unic de înregistrare)

Motorul și componentele motorului cu relevanță pentru gazele de evacuare au fost identificate pe baza detaliilor de pe plăcuța de identificare.

Încercarea a fost efectuată pe baza instrucțiunilor producătorului motorului pentru controlul componentelor și a parametrilor motorului cu relevanță pentru gazele de evacuare.

A. ÎNCERCAREA COMPONENTELOR

Componentele suplimentare cu relevanță pentru gazele de evacuare și menționate în *Instrucțiunile producătorului motorului pentru controlul componentelor și parametrilor motorului cu relevanță pentru gazele de evacuare* trebuie incluse în tabel.

Componentă	Numărul componentei înregistrate	Conformitate		
Arbore de distribuție/piston		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Injector		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Număr echipament de date/software		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Pompă de injecție		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Chiulasă		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Turbosufianta gazelor de evacuare		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
Răcitorul aerului de supraalimentare		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică
		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu	<input type="checkbox"/> Nu se aplică

B. INSPECȚIE VIZUALĂ A CARACTERISTICILOR REGLABILE ȘI A PARAMETRILOR MOTORULUI

Parametru	Valoarea înregistrată	Conformitate	
Avans la injecție, timp de injecție		<input type="checkbox"/> Da	<input type="checkbox"/> Nu

C. INSPECȚIA INSTALAȚIEI DE ADMISIE A AERULUI ȘI A INSTALAȚIEI DE EVACUARE A GAZELOR

<input type="checkbox"/>	S-au efectuat măsurători pentru verificarea respectării valorilor autorizate Depresiune la admisie: kPa la turația nominală și sarcina completă Contrapresiune în instalația de evacuare: Pa la turația nominală și sarcina completă
<input type="checkbox"/>	S-a efectuat o inspecție vizuală a instalației de admisie a aerului și a instalației de evacuare a gazelor Nu au fost descoperite abateri care să sugereze nerespectarea valorilor autorizate.

D. OBSERVAȚII

(S-au identificat următoarele reglaje, modificări sau schimbări neconforme la motorul instalat.)

.....

.....

.....

Numele controlorului:

Locul și data:

Semnătura:

ANEXA II

Anexa V partea 1 se modifică după cum urmează:

1. Al treilea alineat al specificației de la pagina 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Proprietarul construcției navale sau reprezentantul acestuia comunică autorității competente orice modificare a numelui sau orice schimbare a proprietarului, orice remăsărări, precum și orice schimbare a numărului de înregistrare sau a portului de origine al navei și transmite autorității respective certificatul comunitar pentru modificare.”

2. În caseta 12 din model, teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„Numărul de certificat (1), numărul european unic de identificare a navei (2), numărul de înregistrare (3) și numărul măsurătorii (4) sunt expuse împreună cu simbolurile corespunzătoare în următoarele locuri de pe construcția navală”

3. În caseta 15 din model, punctul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„2. Cuplaje:	
Tip de cuplaj:	Număr de cuplaje per bord:
Număr de cabluri de cuplare:	Lungimea fiecărui cablu de cuplaj: m
Forța de rupere per cuplaj longitudinal: kN	Forța de rupere per cablu: kN
Numărul firelor de cablu:”	

4. Caseta 19 din model se înlocuiește cu următorul text:

(.) (.)	(.)	„19. Pescaj total	m	(.)
(.) (.)	(.)	19b Pescaj T	m”	

5. Caseta 35 din model se înlocuiește cu următorul text:

„35. Instalația de santină și de drenare	
Număr de pompe de santină	din care acționate electric
Debitul minim de pompare	prima pompă de santină l/min
	a doua pompă de santină l/min”

6. Caseta 42 din model se înlocuiește cu următorul text:

„42. Alte echipamente		
bandulă	Instalația de comunicare vocală	— bilateral alternativă (*)
pasarelă cu balustradă în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera(d) (*)		— bilateral simultan/telefon (*)
în conformitate cu articolul 15.06 alineatul(12) (*)		— legătură radiotelefonică internă (*)
Lungimem	Instalația radiotelefonică	— serviciu navă-navă
cange		— serviciu de informații nautice
trusă de prim ajutor		— serviciul navă-autoritatea portuară
binoclu		
anunț cu privire la salvare om peste bord	Macarale	— în conformitate cu articolul 11.12 alineatul (9) (*)
recipiente rezistente la foc		— alte macarale cu o încărcătură utilă care nu depășește 2 000 kg (*)”
scară înclinată/verticală (*)		

7. Caseta 43 din model se înlocuiește cu următorul text:

„43. Mijloace de combatere a incendiilor		
Număr de stingătoare portabile	pompe de incendiu	hidranți
Instalații fixe de stingere a incendiilor în încăperile de locuit etc.	Nr./Numărul	(*)
Instalații fixe de stingere a incendiilor în încăperile de mașini etc.	Nr./Numărul	(*)
Pompa de santină acționată electric înlocuiește o pompă de incendiu		Da/Nu (*)”

8. Caseta 44 din model se înlocuiește cu următorul text:

„44. Mijloace de salvare	
Numărul de colaci de salvare	dintre care cu, lumini, cusaulă (*)
O vestă de salvare pentru fiecare persoană care este în mod obișnuit la bord/în conformitate cu EN 395:1998, EN 396:1998, EN ISO 12402-3:2006 sau EN ISO 12402-4:2006 (*)	
O barcă a navei cu un set de rame, o saulă și un ispol/în conformitate cu EN 1914:1997 (*)	
Platformă sau instalație în conformitate cu articolul 15.15 alineatul (5) sau alineatul (6) (*)	
Numărul, tipul și locul (locurile) instalării echipamentului pentru a permite persoanelor să fie transferate în siguranță la ape puțin adânci, pe țârm sau pe o altă navă în conformitate cu articolul 15.09 alineatul (3)

Număr de mijloace de salvare individuale pentru personalul de la bord	dintre care în conformitate cu articolul 10.05 alineatul (2)(*)
Număr de mijloace de salvare individuale pentru pasageri(*)
Mijloace de salvare colective, în ceea ce privește numărul, echivalente cu	mijloace de salvare individuale (*)
Două seturi de aparate de respirație, două seturi în conformitate cu articolul 15.12 alineatul (10) litera (b), număr de	măști de gaze (*)
Rolul de siguranță și planul de siguranță afișate la:

”

9. În caseta 52 din model, ultimul rând se înlocuiește cu următorul text:

„Continuare pe pagina (*)
Sfârșitul certificatului comunitar (*)”